



D1600-G



FR PISTOLET À AIR CHAUD
NL HETELUCHTPISTOOL
GB HOT-AIR GUN
D HEISSLUFTPISTOLE
IT PISTOLA AD ARIA CALDA
E PISTOLA DE AIRE CALIENTE
P PISTOLA DE AR QUENTE
HU FORRÓLEVÉGOS PISZTOLY

2010





4

3

1

2

PISTOLET À AIR CHAUD

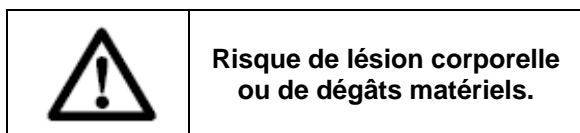
MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES PISTOLETS À AIR CHAUD

ⓘ Prudence ! Ce pistolet à air chaud fonctionne à une température de 300-500 °C sans signes visibles de cette température.

ⓘ Attention au flux d'air chaud : il peut provoquer des brûlures.

ⓘ Evitez de toucher l'embout alors que la machine est en marche : l'embout étant très chaud, il peut causer des brûlures.

ⓘ Un feu peut se produire si on ne manipule pas la machine avec précaution.

ⓘ N'utilisez pas la machine trop longtemps au même endroit.

ⓘ Soyez prudents dans les lieux où se trouvent des matières inflammables.

Il faut savoir que la chaleur peut être véhiculée vers les matières premières qui ne sont pas visibles.

ⓘ N'utilisez jamais la machine dans des lieux sujets à un risque d'explosion.

ⓘ N'utilisez jamais la machine dans des lieux humides.

ⓘ N'utilisez pas la machine en guise de sèche-cheveux.

ⓘ Ne dirigez jamais le flux d'air chaud vers vous-même ou vers d'autres personnes pour sécher les vêtements ou les chaussures.

Ne dirigez jamais le flux d'air chaud vers des câbles ou des sources électriques en raison du risque de choc électrique.

ⓘ Ne bloquez jamais l'arrivée d'air, sinon la machine risque de prendre feu.

ⓘ Ne laissez jamais la machine sans surveillance en position de marche.

ⓘ Après usage, placez la machine sur un support et laissez la refroidir avant de la ranger.

ⓘ Ne laissez jamais la machine traîner à l'extérieur et/ou entreposée à l'extérieur.

ⓘ Les pistolets à air chaud ne doivent pas être employés par les enfants ou par des personnes non entraînées à son utilisation.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION

Votre pistolet à air chaud a été conçu pour les travaux suivants :

- l'élimination de peinture et de restes de peinture sur le bois, les matières métalliques et plastiques ;
- l'élimination d'étiquettes autocollantes ;
- la pose d'étiquettes en PVC ;
- le formage de matières à basse température dont l'acrylique et le plexiglas ;
- la fonte du plastique dont les matières et feuilles comportant une couche de PVC ;
- la rétraction de tubes thermo rétractables ;
- le chauffage de raccords de tuyauterie et le cintrage de tuyaux ;
- la réparation de skis, de planches à voile et d'articles de sport similaires.

1 Bouton marche/arrêt

2 Crochet

3 Ouverture d'aération

4 Embout

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

ⓘ Dirigez l'embout de la machine sur la matière à travailler.

ⓘ Chauffez la matière pendant quelques secondes avant de vous mettre à la travailler.

ⓘ Pour obtenir un résultat optimal, il est préférable d'essayer au préalable la machine sur une petite partie de la matière à travailler.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT (FIG. A)

Vous pouvez mettre la machine en marche sur deux positions de température.

ⓘ Pour mettre la machine en marche sur la position 'basse température', mettez l'interrupteur marche/arrêt (1) en position 'I'.

ⓘ Pour mettre la machine en marche en position 'haute température', mettez l'interrupteur marche/arrêt sur 'II'.

ⓘ Pour arrêter la machine, mettez l'interrupteur marche/arrêt sur '0'.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La machine n'exige pas d'entretien particulier.

ⓘ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.

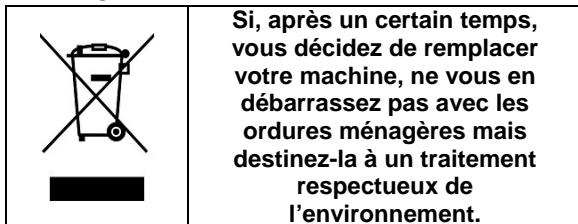
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	1500
Nombre de positions de température	2
Température max. de l'air °C	300/500
Débit d'air maximum l/min	300/500
Poids kg	0.8

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

HETELUCHTPISTOOL

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HETELUCHTPISTOLEN

- n Pas op: dit heteluchtpistool werkt bij een temperatuur van 300-500 °C zonder zichtbare tekenen van deze temperatuur.
- n Pas op voor de heteluchtstroom: deze kan brandwonden veroorzaken.
- n Vermijd aanraking van het mondstuk terwijl de machine in bedrijf is: door de hitte kan het mondstuk brandwonden veroorzaken.
- n Er kan brand ontstaan indien de machine niet met zorg wordt gebruikt.
- n Gebruik de machine niet te lang op dezelfde plaats.
- n Wees voorzichtig in omgevingen waar zich brandbare materialen bevinden.
- Houd er rekening mee dat warmte kan worden overgebracht naar brandbare materialen die niet in het zicht zijn.
- n Gebruik de machine nooit in omgevingen waar explosiegevaar bestaat.
- n Gebruik de machine nooit onder vochtige omstandigheden.
- n Gebruik de machine niet als haardroger.
- n Richt de heteluchtstroom nooit op uzelf of andere personen om kleding of schoeisel droog te maken. Richt de heteluchtstroom nooit op elektrische bedrading of bronnen in verband met gevaar voor elektrische schok.
- n Blokkeer nooit de luchttoevoer: anders zal de machine doorbranden.
- n Laat de machine niet zonder toezicht in ingeschakelde toestand achter.
- n Plaats de machine na gebruik op een standaard en laat de machine afkoelen voordat u deze opbergt.
- n Laat de machine niet buiten liggen en/of buiten opslaan.
- n Heteluchtpistolen mogen niet gebruikt worden door kinderen of ongetrainde personen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

BESCHRIJVING

Uw heteluchtpistool is ontworpen voor de volgende werkzaamheden:

- het verwijderen van verf en verfresten op hout, metaal en kunststof materialen;
- het verwijderen van zelfklevende labels;
- het aanbrengen van PVC-labels;
- het vormen van lage-temperatuurstoffen, waaronder acryl en plexiglas;
- het versmelten van kunststof, waaronder stoffen en folies met een PVC-laag;
- het doen krimpen van hittekrimpemde buizen;
- het verhitten van pijpverbindingen en het doen buigen van pijpen;
- het repareren van ski's, surfplanken en dergelijke sportartikelen.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Haak
- 3 Ventilatieopening
- 4 Mondstuk

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

- n Richt het mondstuk van de machine op het te bewerken materiaal.
- n Verwarm het materiaal enkele seconden alvorens u het gaat bewerken.
- n Voor een optimaal resultaat kunt u de machine het beste eerst uitproberen op een klein gedeelte van het te bewerken materiaal.

IN- EN UITSCHAKELEN

De machine kan op twee verschillende temperatuurstanden worden ingeschakeld.

- n Om de machine op de lage temperatuurstand in te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar (1) op 'I'.
- n Om de machine op de hoge temperatuurstand in te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar op 'II'.
- n Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar op '0'.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De machine vergt geen speciaal onderhoud.
- n Reinig regelmatig de ventilatieopeningen.

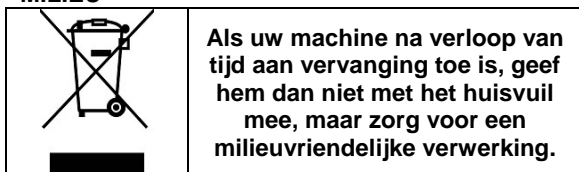
TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	1500
Aantal temperatuurstanden	2
Max. luchttemperatuur °C	300/500
Max. luchtstroom l/min	300/500
Gewicht kg	0.8

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

2010

HOT-AIR GUN

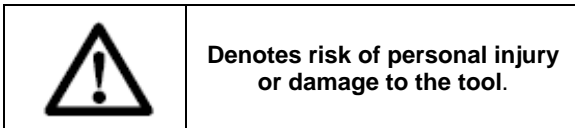
WARNING

Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

The following symbols are used throughout this manual:



ADDITIONAL SAFETY RULES FOR HOT-AIR GUNS

- n Beware: this hot-air gun works at temperatures between 300-500 °C without any visible sign of this temperature.
- n Beware of the hot-air flow: it can cause burns.
- n Avoid touching the mouthpiece while the machine is in operation: because of the heat the mouthpiece can cause burns.
- n Fire can start if the machine is not used with care.
- n Do not use the machine too long in one place.
- n Be careful in areas with flammable materials in the vicinity. Remember that heat can be carried over to flammable materials which are not in sight.
- n Never use the machine in explosive areas.
- n Never use the machine under damp conditions.
- n Do not use the machine as a hairdryer.
- n Never aim the hot-air flow at yourself or others to dry clothing or footwear.
- Never aim the hot-air stream at electrical wiring or power outlets because of risk of electric shock.
- n Never block the air supply: otherwise the machine will burn out.
- n Do not leave the machine unattended while switched on.
- n Place the machine on a stand after use and have the machine cool down before storing it.
- n Do not leave or store the machine outside.
- n Hot-air guns must not be used by children or untrained persons.

ELECTRICAL SAFETY

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION

Your hot-air gun has been designed for the following operations:

- removing paint and paint residues from wood, metal and synthetics;

- removing self-adhesive labels;
- applying PVC labels;
- moulding low-temperature materials, including acrylics and perspex.
- melting together synthetics, including materials and foils with a PVC layer;
- shrinktubing;
- heating pipe attachments and bowing pipes;
- repairing skis, surf boards and similar sporting equipment.

- 1 On/off switch
- 2 Hook
- 3 Ventilation opening
- 4 Mouthpiece

INSTRUCTIONS FOR USE

- n Aim the mouthpiece of the machine at the workpiece.
- n Heat the material a few seconds before working it.
- n For optimum result it is recommended to test the machine first on a small part of the workpiece.

SWITCHING ON AND OFF

- The machine can be switched on to two different temperature settings.
- n To switch the machine on to the low setting, set the on/off switch (1) to 'I'.
 - n To switch the machine on to the high setting, set the on/off switch to 'II'.
 - n To switch the machine off, set the on/off switch to '0'.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The machine does not require any special maintenance.
- n Regularly clean the ventilation slots.

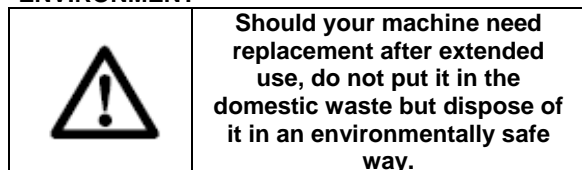
TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	1500
No. of temperature settings	2
Max. air temperature °C	300/500
Max. air flow l/min	300/500
Weight kg	0.8

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



HEISSLUFTPISTOLE

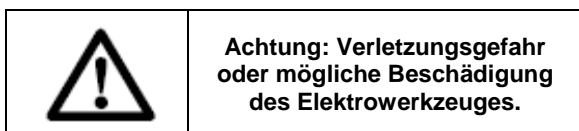
WARNUNG

Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges sind die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise zu beachten.

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HEISSLUFTPISTOLEN

- n Achtung: diese Heißluftpistole arbeitet mit Temperaturen im Bereich 300-500 °C, ohne daß dies sichtbar ist.
- n Achtung: der Heißluftstrom kann Verbrennungen verursachen.
- n Vermeiden Sie jegliche Berührung mit dem Mundstück, während das Werkzeug in Betrieb ist; wegen der hohen Temperatur können Verbrennungen entstehen.
- n Falls das Werkzeug nicht mit Vorsicht verwendet wird, ergibt sich Feuergefahr.
- n Verwenden Sie das Werkzeug nicht zu lange an einer Stelle.
- n Seien Sie besonders vorsichtig in Umgebungen, wo feuergefährliche Materialien vorhanden sind. Beachten Sie, daß Hitze auf feuergefährliche Materialien übertragen werden kann, auch wenn diese sich nicht im Sichtbereich befinden.
- n Verwenden Sie das Werkzeug nie in einer explosionsgefährlichen Umgebung.
- n Verwenden Sie das Werkzeug nie in einer feuchten Umgebung.
- n Verwenden Sie das Werkzeug nicht als Haartrockner.
- n Richten Sie den Heißluftstrom nie auf sich selbst oder auf andere Personen, etwa zum Trocknen von Kleidung oder Schuhen. Richten Sie den Heißluftstrom nie auf elektrische Verdrahtung oder Geräte, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- n Blockieren Sie nie die Luftzufuhr, da das Werkzeug durchbrennen wird.
- n Lassen Sie das Werkzeug nie unbeaufsichtigt in eingeschaltetem Zustand zurück.
- n Legen Sie das Werkzeug nach dem Betrieb auf einem Gestell ab und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufräumen.

- n Lassen Sie das Werkzeug nicht im Freien zurück und lagern Sie es nicht im Freien.
- n Heißluftpistolen dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Kräften verwendet werden.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Ihre Heißluftpistole wurde für folgende Arbeiten entworfen:

- das Entfernen von Farbe und Farbresten von Holz, Metall und Kunststoff;
- das Entfernen von Aufklebern;
- das Anbringen von PVC-Aufklebern;
- das Formen von Thermoplasten wie Akryl und Plexiglas;
- das Verschmelzen von Kunststoffen, z.B. mit einer PVC-Schicht;
- das Schrumpfen hitzeschrumpfender Rohre;
- das Erwärmen von Rohrverbindungen und das Biegen von Rohren;
- das Reparieren von Skiern, Surfbrettern und ähnlichen Sportartikeln.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Haken
- 3 Lüftungsöffnung
- 4 Mundstück

HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- n Richten Sie das Mundstück des Werkzeugs auf das Werkstück.
- n Erwärmen Sie das Werkstück einige Sekunden lang, bevor Sie es bearbeiten.
- n Für optimale Ergebnisse empfiehlt es sich, das Werkzeug zuerst auf einem kleinen Abschnitt des Werkstücks auszuprobieren.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Das Werkzeug kann in zwei Temperaturbereichen eingeschaltet werden.

- n Zum Einschalten des Werkzeugs im niedrigen Temperaturbereich stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf 'I'.
- n Zum Einschalten des Werkzeugs im hohen Temperaturbereich stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf 'II'.
- n Zum Ausschalten des Werkzeugs stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf '0'.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Elektrowerkzeug erfordert keine besondere Wartung.

- n Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze.

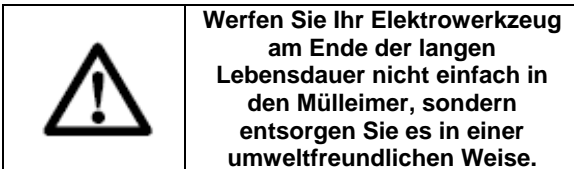
TECHNISCHE DATEN

Netzspannung V	230
Netzfrequenz Hz	50
Leistungsaufnahme W	1500
Temperaturbereiche	2
Max. Lufttemperatur °C	300/500
Max. Luftstrom l/min	300/500
Gewicht kg	0.8

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT



ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

2010

PISTOLA AD ARIA CALDA

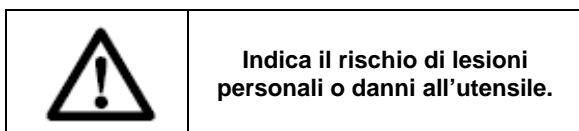
AVVERTENZA

Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Nell'utilizzare la macchina, osservare sempre le istruzioni di sicurezza in allegato, nonché le misure di sicurezza ulteriori.

I seguenti simboli vengono usati in tutto il manuale:



ULTERIORI NORME DI SICUREZZA PER PISTOLE AD ARIA CALDA

n Avvertenza: la presente pistola ad aria calda funziona ad una temperatura compresa tra 300 e 500 °C senza che vi siano segni visibili della temperatura stessa.

n Prestare attenzione al flusso di aria calda: può causare scottature.

n Evitare di toccare l'imboccatura mentre l'utensile è in funzione: a causa del calore potrebbe produrre scottature.

n L'uso scorretto dell'utensile può causare incendi.

n Non usare l'utensile troppo a lungo sullo stesso punto.

n Usare con cautela in aree con materiale infiammabile nelle vicinanze. Si ricorda che il calore si può propagare su materiali infiammabili non in vista.

n Non usare mai l'utensile in zone a rischio di esplosione.

n Non usare mai l'utensile in presenza di umidità.

n Non usare mai l'utensile come asciugacapelli.

n Non dirigere mai il flusso d'aria verso sé stessi o altri, per asciugare indumenti o calzature, né verso fili elettrici o prese di corrente per scongiurare il rischio di folgorazioni.

n Non bloccare mai l'alimentazione d'aria, per evitare di bruciare l'utensile.

n Non lasciare mai l'utensile in funzione se incustodito.

n Dopo l'uso, posizionare l'utensile sul supporto e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

n Non lasciare o conservare l'utensile all'aperto.

n Tenere le pistole ad aria calda lontano dalla portata dei bambini e di persone inesperte.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

DESCRIZIONE

La vostra pistola ad aria calda è stata concepita per le seguenti operazioni:

- rimozione di vernice e residui di pittura da legno, metallo e materiali sintetici;
- rimozione di etichette autoadesive;
- applicazione di etichette in PVC;
- stampaggio di materiali lavorabili a basse temperature, inclusi acrilici e perspex;
- congiunzione per fusione di materiali sintetici, inclusi materiali e laminati con rivestimento in PVC;
- condotti termoretraibili;
- riscaldamento di raccordi per tubature e piegatura di tubi;
- riparazione di sci, tavole da surf e attrezzature sportive simili.

1 Interruttore di on/off

2 Gancio

3 Apertura di ventilazione

4 Imboccatura

ISTRUZIONI PER L'USO

n Indirizzare l'imboccatura dell'utensile verso il pezzo da lavorare.

n Scaldare il materiale qualche secondo prima di lavorarlo.

n Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare inizialmente l'utensile su di una superficie ridotta del pezzo da lavorare.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

L'utensile può essere acceso su due diverse impostazioni di temperatura.

n Per accendere l'utensile sull'impostazione più bassa, posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento (1) su 'I'.

n Per accendere l'utensile sull'impostazione più alta, posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento su 'II'.

n Per spegnere l'utensile, impostare l'interruttore di accensione/spegnimento su '0'.

PULIZIA E MANUTENZIONE

La macchina non richiede operazioni di manutenzione particolari.

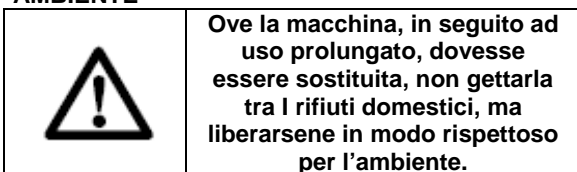
n Pulire regolarmente le griglie di ventilazione.

DATI TECNICI

Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	1500
N. di impostazioni di temperatura	2
Max. temperatura aria °C	300/500
Max. flusso d'aria l/min	300/500
Peso kg	0,8

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE

ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

20010

PISTOLA DE AIRE CALIENTE

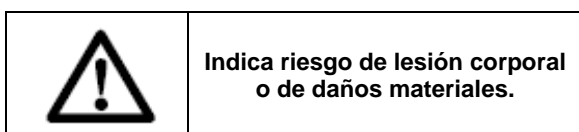
ADVERTENCIA

Atendiendo a su propia seguridad, lea atentamente este manual de uso antes de usar la máquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

Al usar la máquina, observe siempre las normas de seguridad que se adjuntan así como las normas de seguridad adicionales.

A lo largo de todo el manual se usan los siguientes símbolos:



MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA PISTOLAS DE AIRE CALIENTE

- n Atención: esta pistola de aire caliente funciona a temperaturas entre los 300-500 °C sin ninguna señal visible que lo indique.
- n Tenga cuidado con el aire caliente, porque puede producir quemaduras.
- n No toque la boquilla mientras la máquina está en funcionamiento porque el calor de la misma puede ocasionar quemaduras.
- n Si no se utiliza con cuidado se puede incendiar la máquina.
- n No utilice la máquina demasiado tiempo en un mismo lugar.
- n Tenga cuidado en las zonas donde se encuentran almacenados productos inflamables. Recuerde que el calor puede afectar a determinados materiales inflamables que están fuera de la vista.
- n No utilice nunca el aparato en las zonas potencialmente explosivas.
- n No utilice nunca el aparato en condiciones de humedad.
- n No utilice nunca el aparato como secador de pelo.
- n No dirija nunca el chorro de aire caliente hacia usted ni hacia los demás para secar prendas de ropa ni calzado. No dirija nunca el chorro de aire caliente hacia el cableado eléctrico ni hacia los enchufes de corriente porque hay riesgo de descarga eléctrica.
- n No bloquee en ningún caso la salida de aire porque hay riesgo de que el aparato se quemé.
- n No pierda de vista el aparato mientras está encendido.
- n Coloque el aparato sobre una mesa después de usarlo y no lo guarde hasta que se haya enfriado.
- n No deje ni almacene el aparato al aire libre.
- n Las pistolas de aire caliente no las deben usar ni los niños ni los adultos inexpertos.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Verificar que el voltaje indicado en la placa del fabricante de la máquina se corresponde con la tensión del lugar donde se utilice.

DESCRIPCIÓN

La pistola de aire caliente ha sido proyectada para las siguientes funciones:

- eliminación de residuos de pintura en madera, metal y materiales sintéticos.
- eliminación de etiquetas autoadhesivas;
- fijación de rótulos de PVC;
- moldeo de materiales a baja temperatura, incluso acrílico y acrilato de metilo.
- fusión de productos sintéticos tales como materiales y láminas con una capa de PVC;
- entubado por contracción;
- calentamiento de empalmes y curvado de tuberías;
- reparación de esquíes, tablas de surf y equipos deportivos similares.

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Gancho
- 3 Toma de aire
- 4 Boquilla

INSTRUCCIONES DE USO

- n Oriente la boquilla del aparato hacia la pieza de trabajo.
- n Caliente el material algunos segundos antes de trabajar con él.
- n Para que consiga los mejores resultados le recomendamos probar el aparato previamente en una pequeña parte de la pieza de trabajo.

APAGADO Y ENCENDIDO

El aparato se puede encender en dos posiciones de temperatura diferentes.

- n Para encenderlo en la posición de temperatura más baja, ponga el interruptor (1) en 'I'.
- n Para encenderlo en la posición de temperatura más alta, ponga el interruptor en 'II'.
- n Para apagar el aparato, ponga el interruptor en '0'.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La máquina no requiere ningún mantenimiento especial.

- n Limpie regularmente las ranuras de ventilación.


DATOS TÉCNICOS

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	1500
No. de posiciones de temperatura	2
Temperatura máx. del aire °C	300/500
Caudal máximo de aire l/min	300/500
Peso kg	0.8

GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

MEDIOAMBIENTE

	<p>En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos.</p> <p>Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.</p>
---	--

ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

20010

PISTOLA DE AR QUENTE

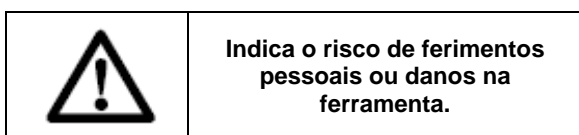
AVISO

Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando utilizar a máquina, cumpra sempre as instruções de segurança em anexo, bem como as instruções de segurança adicionais.

Os símbolos abaixo são utilizados ao longo deste manual:



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA PISTOLAS DE AR QUENTE

- n Atenção: esta pistola de ar quente funciona a temperaturas entre 300 e 500 °C sem qualquer sinal visível da temperatura.
- n Tenha cuidado com o fluxo de ar quente: pode provocar queimaduras.
- n Evite tocar no bocal enquanto a máquina estiver em funcionamento: devido ao calor, o bocal pode provocar queimaduras.
- n Existe o risco de incêndio se a máquina não for utilizada com cuidado.
- n Não utilize a máquina durante muito tempo no mesmo sítio.
- n Tenha cuidado em áreas com materiais inflamáveis na vizinhança. Não se esqueça de que o calor se pode alastrar aos materiais inflamáveis que não estão à vista.
- n Nunca utilize a máquina em áreas com perigo de explosão.
- n Nunca utilize a máquina sob condições de humidade.
- n Não utilize a máquina como secador de cabelo.
- n Nunca aponte o fluxo de ar quente para si ou para outros para secar roupa ou calçado. Nunca aponte o fluxo de ar quente para ligações eléctricas ou tomadas devido ao risco de choque eléctrico.
- n Nunca bloqueie o fornecimento de ar porque a máquina poderá arder.
- n Não deixe a máquina sem vigilância enquanto estiver ligada.
- n Após a utilização, coloque a máquina numa bancada e deixe-a arrefecer antes de a guardar.
- n Não deixe nem guarde a máquina no exterior.
- n As pistolas de ar quente não devem ser utilizadas por crianças ou pessoas sem a devida formação.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à voltagem indicada na placa de especificações.

DESCRIÇÃO

A sua pistola de ar quente foi concebida para as seguintes operações:

- remover tinta e resíduos de tinta de madeira, metal e materiais sintéticos;
- remover etiquetas autocolantes;
- aplicar etiquetas de PVC;
- moldar materiais de baixas temperaturas, incluindo acrílico e perspex.
- fundir materiais sintéticos, incluindo materiais e folhas com uma camada de PVC;
- ajustar tubos;
- aquecer juntas de canos e curvar canos;
- consertar esquis, pranchas de surf e outro equipamento desportivo.

- 1 Interruptor on/off
- 2 Gancho
- 3 Abertura de ventilação
- 4 Bocal

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- n Aponte o bocal da máquina para a peça.
- n Aqueça o material durante alguns segundos antes de o trabalhar.
- n Para obter melhores resultados, é aconselhável testar primeiro a máquina numa pequena parte da peça.

LIGAR E DESLIGAR

A máquina pode ser ligada para duas regulações de temperatura diferentes.

- n Para ligar a máquina para a regulação inferior, rode o interruptor on/off (1) para 'I'.
- n Para ligar a máquina para a regulação superior, rode o interruptor on/off para 'II'.
- n Para desligar a máquina, rode o interruptor on/off para '0'.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A sua ferramenta não precisa de manutenção particular.

- n Limpe regularmente as ranhuras de ventilação.


DADOS TÉCNICOS

Voltagem da rede V	230
Frequência da rede Hz	50
Potência de entrada W	1500
No. de regulações de temperatura	2
Temperatura máx. do ar °C	300/500
Fluxo máx. do ar l/min	300/550
Peso kg	0.8

GARANTIA

Consulte as condições de garantia em anexo para os termos e condições da garantia.

AMBIENTE

	<p>Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.</p>
---	---

ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

2010

FORRÓLEVEGOS PISZTOLY

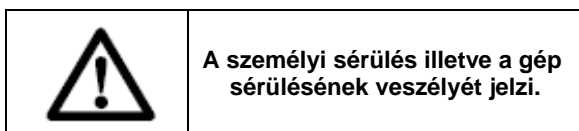
FIGYELEM

A biztonság érdekében a gép használata előtt a kezelési utasítást el kell olvasni.

BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK

A gép használatánál be kell tartani az itt felsorolt és az egyéb érvényes biztonsági előírásokat.

A kezelési utasításban a következő szimbólumokat alkalmazzuk:



KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK FORRÓLEVEGOS PISZTOLYOKHOZ

n Figyelem: a forrólevegős pisztoly 300-500 °C-on dolgozik, de ennek nincs különösebb látható jele.

n Kerüljük el a forrólevegő sugarát, mert égési sérülést okozhat.

n A gép működése közben ne érjünk a fúvókához, mert égési sérülést okozhat.

n Figyelmetlen kezelés esetén a gép tüzet is okozhat.

n Ne használjuk a gépet túl hosszú ideig egy helyen.

n Figyelmesen kell dolgozni olyan helyen, ahol a közelben éghető anyag van. Ügyeljünk arra, hogy a hő olyan anyagokra is áterjedhet, melyek nem láthatók.

n Robbanásveszélyes környezetben tilos használni a gépet.

n Nedves viszonyok között tilos használni a gépet.

n Hajszárítóképként tilos használni a gépet.

n A forrólevegőt ruhanemu vagy lábbeli szárítására használni tilos. Ne irányítsuk a forró levegőt elektromos huzalozásra vagy konnektorokra az elektromos ütés veszélye miatt.

n Ne torlaszoljuk el a levegő betáplálást, mert a gép leéghet.

n A gépet nem szabad felügyelet nélkül hagyni bekapcsolt állapotban.

n Használat után helyezük a gép egy állványra, és hagyjuk kihulni a tárolóba való helyezés előtt.

n Ne hagyjuk, és ne tároljuk a gépet szabad ég alatt.

n A forrólevegős pisztolyt gyerekek és képzetlen személyek nem használhatják.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK

Ügyeljünk arra, hogy a tápfeszültség feleljen meg a gyári táblán adott értéknek.

LEÍRÁS

A forrólevegős pisztolyt a következő műveletekre lehet használni:

- festék és festék maradványok eltávolítása fa, fém és műanyag felületekről;
- öntapadó címkék eltávolítása;
- PVC címkék felhelyezése;
- alacsony olvadáspontú anyagok formázása, pl. akril és perspex;
- műanyagok összeolvasztása, pl. fóliák és PVC réteg összeolvasztása;
- csövek zsugorkötése;
- cső tartozékok melegítése és hajlítása;
- síléc, surf deszka és hasonló sportfelszerelések javítása.

- 1 Be/ki kapcsoló
- 2 Horog
- 3 Szellozo nyílás
- 4 Fúvóka

KEZELÉSI UTASÍTÁS

n Irányítsuk a gép fúvókáját a munkadarabra.

n Melegítsük az anyagok egy pár másodpercig az alakítás előtt.

n Az optimális eredmény elérése érdekében célszerű a gépet eloszór a munkadarab egy kis részén kipróbálni.

BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS

A gépen két hőmérsékleti fokozatot lehet állítani.

n Az alacsonyabb fokozatot a be/ki kapcsoló (1) .I. állása.

n A magasabb fokozatot a be/ki kapcsoló .II. állása.

n A gép kikapcsolására állítsuk a be/ki kapcsolót .0. állásba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A gép nem igényel speciális karbantartást.

n A szellozo nyílásokat tisztítsuk meg rendszeresen.

MUSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség V	230
Hálózati frekvencia Hz	50
Teljesítmény W	1500
Hőmérsékleti fokozatok száma	2
Max. hőmérséklet °C	300/500
Max. légáramlás l/min	300/500
Súly kg	0.8

GARANCIA

A garanciális feltételek a mellékelt lapon találhatóak.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gépet hosszú használat után selejtezni kell, akkor ne tegyük a normál hulladékba. Gondoskodjunk a környezetet nem károsító elhelyezéséről.

ELEM ECO-LIGN
81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70
Fax : 0032 71 29 70 86

2010



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99

sav@elemtechnic.com



Service Parts separated

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010

Made in China